



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/45/934
S/22113
18 January 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
Пункты 35 и 153 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ИРАКСКАЯ АГРЕССИЯ И ПРОДОЛЖАЮЩАЯСЯ
ОККУПАЦИЯ КУВЕЙТА КАК ВОПИЮЩЕЕ
НАРУШЕНИЕ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных
Наций от 17 января 1991 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления, сделанного г-ном Исмагом Абдель Мегилом, заместителем Премьер-министра и Министром иностранных дел, в Комитете по арабским и иностранным делам и национальной безопасности Консультативного совета 17 января 1991 года.

Был бы Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 35 и 153 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

Амре М. МУССА
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное Министром иностранных дел Египта в Комитете по арабским и иностранным делам и национальной безопасности Консультативного совета 17 января 1991 года

Я обращаюсь к вам в переживаемый нашим регионом критический и сложный момент, когда на нас устремлены взгляды всего мира и когда положение развивается и ухудшается быстрыми темпами. Должен сообщить вам, что сегодня рано утром я беседовал с рядом министров иностранных дел дружественных и братских стран, с тем чтобы обменяться информацией, провести совместные консультации и скоординировать наши позиции в том, что касается последствий этого важного события.

Возможно, было бы полезно, чтобы я представил вам результаты нашего анализа ситуации и нашу точку зрения на различные ее аспекты и предпосылки до того этапа, который был достигнут в силу развития событий к моменту начала операции по освобождению Кувейта сегодня ночью, 17 января 1991 года.

Вторжение Ирака в Кувейт 2 августа 1990 года было беспрецедентным событием в истории арабской нации и современной эпохи после второй мировой войны. Впервые арабское государство вторглось в другое арабское государство, оккупировало его территорию, силой оружия ликвидировало законную систему правления, а затем объявило о его аннексии. Таким образом был создан опасный международный прецедент, нарушающий межарабские и международные договоры. Развитие событий не остановилось на этом, оно привело к имеющему далеко идущие последствия нарушению баланса региональной безопасности в стратегически жизненно важном регионе Ближнего Востока.

Этот Комитет самым пристальным образом следил за событиями в Заливе с самого момента вторжения Ирака в Кувейт. 4 августа 1990 года он опубликовал заявление, в котором было отражено истинное настроение масс, осуждающих вторжение Ирака в Кувейт, и их требование немедленного и полного вывода иракских сил. Затем, 22 августа, было опубликовано заявление Генерального комитета, в котором была поддержана историческая и цивилизованная позиция Президента Хосни Мубарака в том, что касается кризиса, и Ираку предлагалось откликнуться на призывы к установлению мира, исходя из высших арабских интересов, а также с тем, чтобы избавить народ Ирака и народы региона от бедствий войны.

В результате вторжения Ирака в Кувейт и концентрации иракских сил на границе между Кувейтом и Саудовской Аравией создалась опасная и вызывающая озабоченность ситуация, что вынудило Саудовскую Аравию и некоторые другие государства Персидского залива на основе их неотъемлемого и законного права на самооборону просить своих братьев и друзей оказать им военную и другую помощь. Это право зафиксировано в качестве принципа в статье 2 Договора о совместной обороне и экономическом сотрудничестве, статье 6 Пакта Лиги арабских государств и статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, оно уже давно признано в международном праве, что было вновь подтверждено в резолюции встречи арабских государств на высшем уровне, принятой на заседании, состоявшемся 10 августа 1990 года в Каире.

Египет откликнулся на просьбу Саудовской Аравии и Объединенных Арабских Эмиратов исходя из ясного понимания связанных с этим задач и опасности, а также в рамках ответственности, которую он несет на межарабском и международном уровнях, с учетом того, что египетские силы, о которых идет речь, обеспечивают защиту арабской нации в целом, оказывают помощь своему брату и сдерживают агрессора.

Президент Мубарак подчеркнул ведущую роль доблестных египетских вооруженных сил, когда, выступая 15 декабря 1990 года перед Народным собранием и Консультативным советом, он сказал: "Это естественно, что мы откликнулись на просьбу братского Королевства Саудовская Аравия ... принять участие в обороне этой дружественной арабской страны ... и защите всех арабских народов региона Персидского залива, независимо от сложности задач, поскольку это является нашим долгом и нашей обязанностью, и мы должны помочь нашему брату и дать отпор лживым агрессорам".

Занимая эту мужественную позицию в отношении агрессии, Египет предпринимал активные и интенсивные дипломатические усилия, особенно в рамках Лиги арабских государств, Организации Исламская конференция, Движения неприсоединившихся стран и Организации Объединенных Наций, в стремлении сделать все возможное, чтобы предотвратить разрушительную войну.

В рамках интенсивных дипломатических усилий многие руководители и видные деятели арабских и других стран посетили Багдад, с тем чтобы попытаться убедить Президента Ирака в необходимости прислушаться к голосу разума и отказаться от негибкой позиции, не подкрепленной ни законными основаниями, ни нормами права.

К великому сожалению, все эти усилия и встречи вновь подтвердили позицию Ирака, которая заключается в отказе от выполнения воли международного сообщества.

После неудачи встречи в Женеве между государственным секретарем Соединенных Штатов и министром иностранных дел Ирака Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, получив мандат от всего международного сообщества, направился в Багдад, чтобы довести до сведения Президента Ирака ясный призыв пересмотреть свою позицию и встать на путь мира.

Хотя Генеральный секретарь заявил, что его миссия закончилась неудачей из-за непримиримости Президента Ирака, он, тем не менее, обратился с еще одним - последним призывом к Президенту Ирака, в котором он просил его вывести войска и извлечь регион от нависшей над ним угрозы войны.

Учитывая приверженность Египта своим прочным принципиальным позициям, стремление египетского руководства сохранить арабскую солидарность и осознавая историческую ответственность, Президент Мубарак предпринял все возможное, чтобы сдержать напряженность и эскалацию в отношениях между Ираком и Кувейтом. После того, как напряженность стала нарастать, он направил Президенту Ирака целых 26 откровенных и дружественных посланий, начиная с заявления Президента Республики от 20 июля 1990 года и кончая заявлением от 15 января 1991 года, в котором он указал, что мы не находимся в ссоре с народом Ирака или Президентом Ирака и что наши позиции основаны на глубокой вере в мир. Он искренне посоветовал Президенту

Ирака сделать выбор в пользу мира, с тем чтобы защитить народ Ирака, все арабские народы и все те народы, которые оказались вовлеченными в кризис, от бедствий войны и от ее разрушительных последствий. Заявление, касающееся этих посланий, было передано Комитету.

После этого подробного описания усилий египетской, арабской и международной дипломатии, предпринимавшихся на протяжении около шести месяцев и натолкнувшихся на непримиримость Президента Ирака, который безапелляционно отвергал все инициативы и все призывы восстановить мир и предотвратить войну, я должен вам сообщить, что сегодня ночью международное сообщество приступило к осуществлению положений резолюций Совета Безопасности, касающихся применения силы. Эта сила была прежде всего применена против иракских военных объектов, причем не с целью уничтожения Ирака, а с целью освобождения Кувейта.

Имеющаяся информация свидетельствует о том, что все еще есть возможность избежать большего ущерба, если Ирак приступит к полному и незамедлительному выводу сил из Кувейта.

В этот критический момент Арабская Республика Египет вновь повторяет свое требование, которое она выдвинула после начала кризиса, а именно требование о том, что Ирак должен немедленно выполнять резолюции Совета Безопасности, отражающие волю международного сообщества.

В соответствии с этим иракские войска должны быть полностью и безусловно выведены из Кувейта, Кувейт должен быть освобожден и в нем должна быть восстановлена законная власть, с тем чтобы он, если на то будет воля Бога, мог играть позитивную роль в арабском мире и на международной арене.

Наш регион больше всего нуждается в мире и в том, чтобы его возможности использовались на цели восстановления и развития во имя лучшего будущего для всех наших народов.

В заключение я могу только молить Всевышнего и Всемогущего защищать и хранить Египет и испослать ему уверенность в будущем и безопасность.
